



99 1731-1 med tog 14074 afgår fra Zittau Vorstadt.

99 1731-1 fährt mit Zug 14074 aus Zittau Vorstadt ab.

Zittau den 12. maj

Efter morgenmad kørte jeg sydpå til Zittau og fotograferede 750 mm-smalsporsbanen ved Zittau. Banen udgår fra Zittau og går til Bertsdorf. Fra Bertsdorf er der to delstrækninger, den ene til Kurort Oybin, som har flest passagerer, og den anden delstrækning til Kurort Jonsdorf. Der er ret langt ned til Zittau, og en del af strækninger er landevejskørsel, så ud på eftermiddagen kørte jeg retur til Radebeul for at være tilbage i rimelig tid.

99 1731-1 med tog 14074 passerer en fårehyrde med sine får ved udkørslen fra Zittau Vorstadt.

99 1731-1 passiert bei der Ausfahrt aus Zittau-Vorstadt mit Zug 14074 eine Schafherde samt Hirten und Hund.



99 1731-1 med tog 14074 kort efter Olbersdorf.
Sidesporet ved km-stenen eksisterer ikke mere.

99 1731-1 mit Zug 14074 kurz hinter Olbersdorf.
Das sichtbare Anschlussgleis existiert heute nicht mehr.

Zittau am 12. Mai

Nach dem Frühstück fuhr ich südwärts nach Zittau und fotografierte die dortige 750 mm-Schmalspurbahn. Die Bahn führt von Zittau nach Bertsdorf, wo sich die Strecke verzweigt. Zum einen geht es zum Kurort Oybin und zum anderen zum Kurort Jonsdorf. Der Kurort Oybin zieht die meisten Fahrgäste an. Die Autofahrt von Zittau nach Radebeul ist recht weit und führt zumeist über Landstraßen, so dass ich nachmittags los fuhr, um rechtzeitig wieder zurück zu sein.



99 1746-9 afgår fra Kurort Jonsdorf Haltestelle med tog 14484.

99 1746-9 fährt mit Zug 14484 aus Kurort Jonsdorf Haltestelle aus.





99 1741-0 med tog 14180 kort efter Kurort Oybin Niederdorf.

99 1741-0 mit Zug 14180 kurz hinter Kurort Oybin Niederdorf.



99 1741-0 med tog 14180 er ankommet til Kurort Oybin.

99 1741-0 ist mit Zug 14180 in Kurort Oybin angekommen.

99 1741-0 tager vand i Bertsdorf.

99 1741-0 nimmt in Bertsdorf Wasser.



Tog 14485 holder klar i Kurort Jonsdorf til at returnere mod Bertsdorf.

Zug 14485 steht im Bahnhof Kurort Jonsdorf zur Rückfahrt nach Bertsdorf bereit.





Wolkenstein–Kurort Jöhstadt den 13. maj

Selvom det var landevejskørsel, og der er ret langt at køre til Wolkenstein, ville jeg godt fotografere på 750 mm-smalsporsbanen Wolkenstein–Kurort Jöhstadt. Den 13. maj kørte jeg de ca. 80 km via Meißen ned til Wolkenstein. I Wolkenstein så jeg, at Meyerlokomotivet 99 1585-1 fik vand og fik påfyldt kul. Herefter fulgte jeg maskinen med tog 14287 til endestationen i Kurort Jöhstadt og retur til Wolkenstein.

Wolkenstein–Kurort Jöhstadt am 13. Mai

Trotz der langen Anfahrt über Landstraßen, wollte ich auch gerne die 750 mm-Schmalspurbahn Wolkenstein–Kurort Jöhstadt fotografieren. Am 13. Mai fuhr ich die ca. 80 km über Meißen nach Wolkenstein. Dort beobachtete ich dann, wie die Meyer-Lok 99 1585-1 Wasser nahm und bekohlt wurde. Danach verfolgte ich die Maschine auf ihrer Fahrt nach Jöhstadt und zurück.



Ovenfor skubbes tipvognen med kul hen til drejeskiven, og til venstre gøres klar til at læsse kul på Meyerlokomotivet 99 1585-1 ved remisen i Wolkenstein.

Oben wird die Lore mit der Kohle zur Drehscheibe geschoben, links wird die Bekohlung der Meyer-Lok 99 1585-1 am Lokschuppen in Wolkenstein vorbereitet.

På begge billeder ses tipvognen med kul som vendes på drejeskiven ved kulgården, hvorefter den tippes og kullene føres med transportbåndet op i kulkassen på 99 1585-1.

Die beiden Bilder zeigen die Lore mit Kohle auf der Drehscheibe der Bekohlungsanlage und wie sie auf das Förderband entleert wird, mit dem die Kohle in den Kohlekasten der 99 1585-1 befördert wird.

